

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM143

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-240 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 42 W
névleges < 10 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.7 kg

Befoglaló méretek
szélesség 220 mm
magasság 292 mm
mélység 285 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 522 – 1710 KHz

Erősítő rész
Kimeneti teljesítmény 2 x 20 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

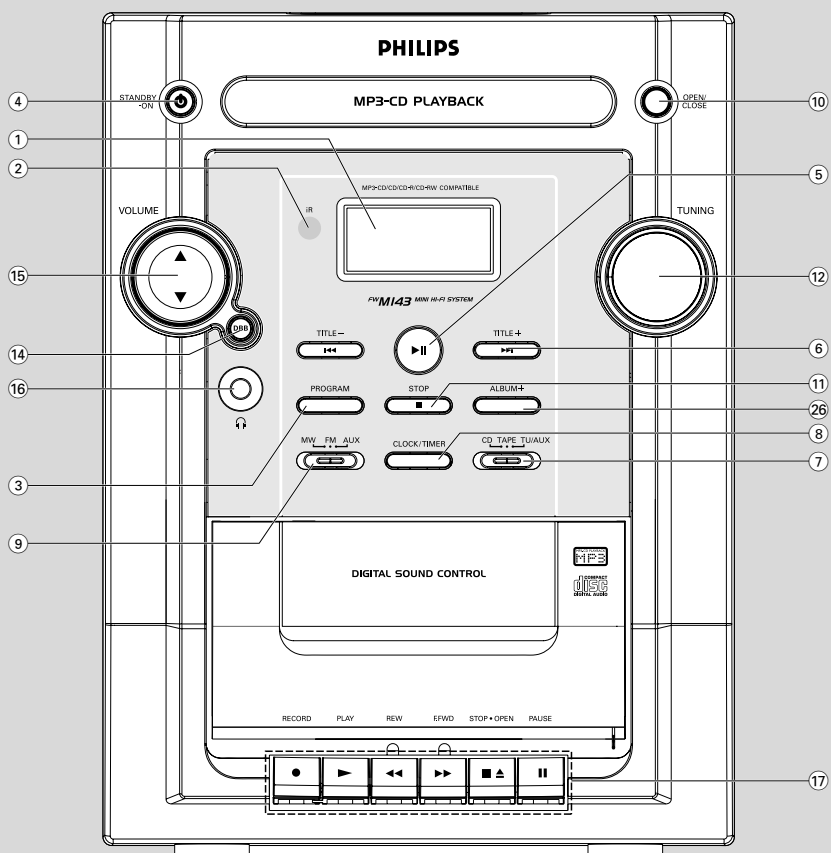
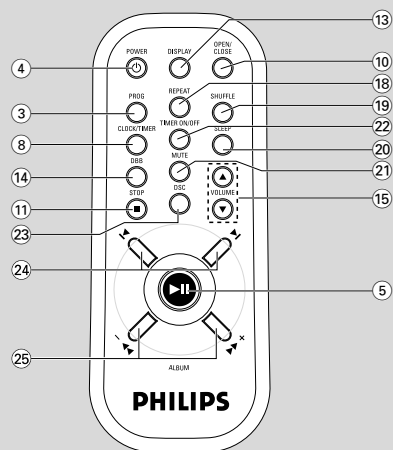
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский ----- 6

Polski ----- 22

Česky ----- 38

Slovensky ----- 54

Magyar ----- 70

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Informacje ogólne

Wypożyczenie zestawu	23
Informacje ekologiczne	23
Bezpieczeństwo użytkowania	23
Ochrona słuchu	24

Przygotowanie zestawu

Połączenie z tyłu obudowy	25
Podłączenie innego sprzętu	26
Wkładanie baterii do pilota	26

Opis przełączników

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania	27
---	----

Podstawowe Funkcje

Włączanie systemu	28
Energoozczędne wyłączenie automatyczne	28
Regulacja siły i barwy głosu	28

Odtwarzacz CD/MP3

Odtwarzanie płyt CD	29
Wybór innego utworu	29
Szukanie fragmentu utworu	29
Odtwarzanie płyt MP3	29-30
Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT	30
Programowanie kolejności utworów	30
Kasowanie programu	30

Radioodbiornik

Dostrojenie do stacji radiowych	31
---------------------------------------	----

Magnetofon/Nagrywanie

Odtwarzanie kaset	32
Informacje ogólne o nagrywaniu	32
Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD	33
Nagrywanie z radia	33

Źródła zewnętrzne

Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego ...	33
---	----

Zegar/Timer

Regulacja zegara	34
Ustawienie TIMER	34
Włączenie/wyłączenie TIMER	34
Włączenie/wyłączenie funkcji SLEEP	35

Konserwacja

35

Dane techniczne

36

Usuwanie usterek

36-37

Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.



Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!
Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wyposażenie zestawu

- 2 kolumny głośnikowe
- Pilot zdalnego sterowania

Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielania na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed przystąpieniem do eksploatacji systemu należy sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (lub uwidocznione obok przełącznika wyboru napięcia) jest identyczne z napięciem sieci. W przypadku stwierdzenia niezgodności należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.
- System powinien być ustawiony na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- System powinien być eksploatowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację, która zapobiegnie przegrzewaniu się wnętrza urządzenia. Należy pozostawić co najmniej 10 cm (4 cale) wolnego miejsca nad obudową i co najmniej po 5 cm (2 cale) po obu bokach.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zastawy, itp.
- Nie należy narażać systemu, baterii ani dysków na nadmierne zawilgocenie, opady atmosferyczne, zapylenie lub bezpośrednie działanie grzejników albo promieni słonecznych.

- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazon, na urządzeniu.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Zainstaluj urządzenie w pobliżu gniazdka sieciowego tak, by można było łatwo podłączyć wtyczkę zasilania.
- Jeśli system przeniesiono bezpośrednio z zimnego w ciepłe miejsce lub umieszczono w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach odtwarzacza CD wewnątrz urządzenia może nastąpić kondensacja pary wodnej. W takim przypadku odtwarzacz CD nie będzie działał prawidłowo. Należy wówczas pozostawić włączony system na około godzinę, bez włożonej płyty, dopóki nie będzie możliwe prawidłowe odtwarzanie.
- Mechaniczne elementy urządzenia zawierają samosmarujące się łożyska i nie wolno ich dodatkowo smarować.
- Baterie i akumulatory należy zabezpieczyć przed wysokimi temperaturami (światłem słonecznym, ogniem itp.)
- **W trybie gotowości (Standby) system znajduje się pod napięciem i pobiera energię. Aby całkowicie odłączyć zasilanie systemu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.**

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.



**Be responsible
Respect copyrights**

Ochrona słuchu

Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby uchronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

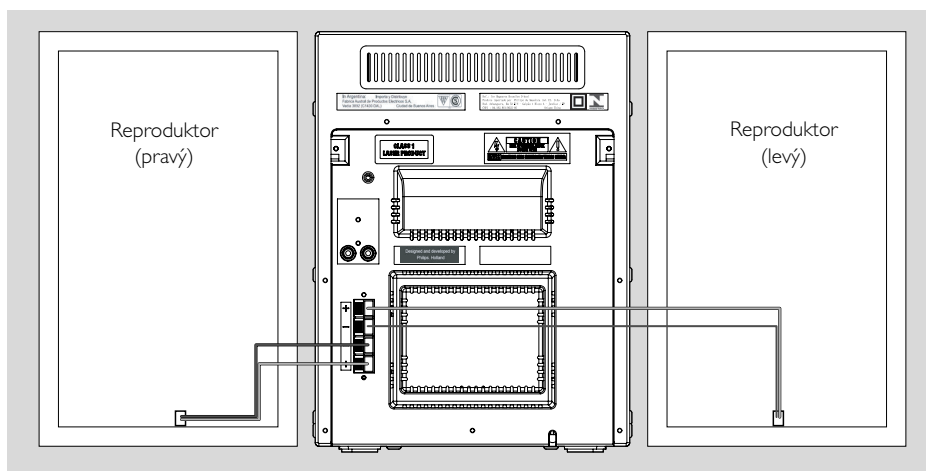
- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

Nie należy słuchać zbyt długo:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.



Połączenia z tyłu obudowy

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie obudowy.

A Zasilanie

Przed podłączeniem przewodu sieciowego do gniazdka upewnij się, czy poprawnie wykonano wszystkie pozostałe połączenia.

OSTRZEŻENIE!

– Aby zapewnić właściwe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie przewodu sieciowego dołączonego do zestawu.

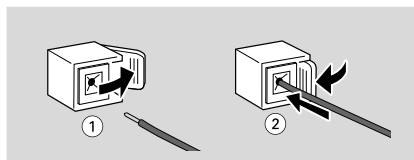
– Nie wolno wykonywać ani zmieniać połączeń gdy zasilanie jest włączone.

Zestaw posiada wbudowany automatyczny układ bezpieczeństwa, zapobiegający przegrzaniu. W skrajnych warunkach może dojść do samoczynnego wyłączenia urządzenia. Jeżeli do tego dojdzie, przed ponownym włączeniem zasilania należy pozostawić zestaw do wystygnięcia (układ dostępny w niektórych wersjach).

B Podłączanie głośników

Głośniki przednie

Podłącz przewody głośników do gniazdek SPEAKERS – prawy głośnik do pary gniazdek "R", a lewy do pary gniazdek "L". Kolorowe (oznaczone) przewody powinny być podłączone do gniazdek "+", a czarne (nieoznaczone) – do gniazdek "-".



- Zaciśnij odizolowaną część każdego przewodu w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwagi:

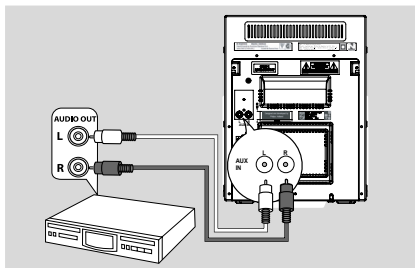
- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, korzystaj z głośników dostarczonych w zestawie.
- Nie podłączaj więcej niż jednego głośnika do danej pary gniazdek +/-.
- Nie podłączaj głośników, które mają niższą impedancję niż głośniki dostarczone w zestawie. Odpowiednie informacje można znaleźć w dalszej części tej instrukcji, w rozdziale DANE TECHNICZNE.

Podłączenie innego sprzętu

Wyposażenie zestawu nie obejmuje innych przewodów połączeniowych ani dodatkowych urządzeń. Przy korzystaniu z opcjonalnego sprzętu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzeń zewnętrznych.

Podłączanie urządzenia innego niż USB

Do gniazdek **AUX IN** można podłączyć prawy i lewy sygnał wyjściowy OUT telewizora, magnetowidu, odtwarzacza płyt laserowych, odtwarzacza DVD lub nagrywarki CDR.

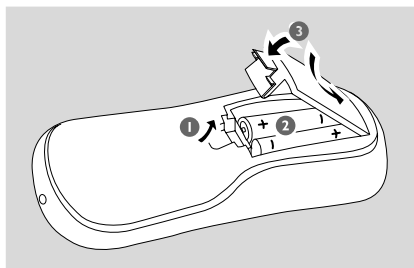


Uwaga:

– Urządzenia z wyjściem monofonicznym (pojedynczym wyjściem audio) powinny być podłączane do gniazda AUX. Można też użyć rozgałęźnika typu cinch (w takim przypadku dźwięk nadal będzie monofoniczny).

Wkładanie baterii do pilota

Do kieszeni bateryjnej pilota należy włożyć dwie baterie (typu R03 lub AAA) zachowując biegunowość baterii “+” oraz “-”, zgodnie ze schematem wewnątrz.



UWAGA!

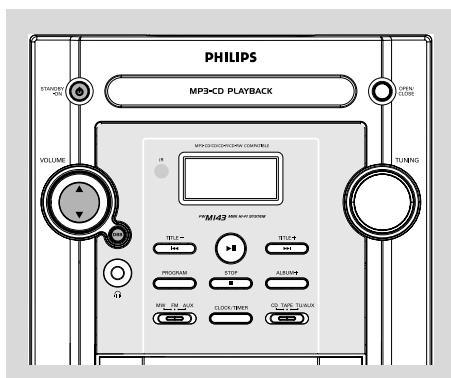
- Jeśli baterie są zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas, wyjmij je z pilota.
- Nie używaj jednocześnie starej i nowej baterii albo baterii różnych typów.
- Baterie zawierają substancje chemiczne i powinny być w odpowiedni sposób zutylizowane.

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania

- ① **Wyświetlacz**
 - wskazuje działanie urządzenia.
- ② **iR SENSOR**
 - czujnik podczerwieni dla pilota zdalnego sterowania.
- ③ **PROGRAM (PROG)**
 - Tryb CD programowanie utworów i przegląd programu.
- ④ **STANDBY-ON ϕ (POWER ϕ)**
 - włączanie zasilania lub trybu czuwania standby.
- ⑤ **▶||**
 - Tryb CD/MP3 rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza.
- ⑥ **TITLE-/+ ◀◀ / ▶▶**
 - Tryb CD/MP3 Przejście do początku bieżącego/ poprzedniego/następnego ścieżki/tytułu przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
 - Tryb clock/timer . regulacja godziny i minuty dla zegara/timera
- ⑦ **Wybór źródła (CD/ TAPE/ TUNER/AUX)**
 - wybór źródła dźwięku: CD/ TAPE/ TUNER/AUX.
- ⑧ **CLOCK/TIMER**
 - Ustawianie zegara i funkcji zegara programowanego.
- ⑨ **Przełącznik trybu (MW/FM/AUX)**
 - Tryb Tuner Wybór zakresu częstotliwości: MW lub FM.
 - do AUX wybór trybu AUX.
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.
- ⑪ **STOP ■**
 - Tryb CD/MP3 zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD.
- ⑫ **TUNING**
 - dostrojenie do stacji radiowych.
- ⑬ **DISPLAY**
 - Wyświetlanie bieżącego czasu.
- ⑭ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - wzmocnienie dźwięków niskich..
- ⑮ **VOLUME ▲/▼**
 - regulacja siły głosu.

- ⑯ ****
 - podłączenie słuchawek.
- ⑰ **Klawisze Magnetofonu**
 - RECORD ●** rozpoczęcie nagrywania.
 - PLAY ▶** rozpoczęcie odtwarzania.
 - REW ◀◀ / F.FWD ▶▶** przewijanie do tyłu/do przodu.
 - STOP-OPEN ■▲** zatrzymanie kasety; otwarcie kieszeni magnetofonu.
 - PAUSE ||** pauza w nagrywaniu lub odtwarzaniu.
- ⑱ **REPEAT**
 - Tryb CD/MP3 powtarzanie utworu/programu CD/ całej płyty CD.
- ⑲ **SHUFFLE**
 - Tryb CD/MP3 odtwarzanie utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności.
- ⑳ **SLEEP**
 - uruchomienie funkcji drzemki, dobór czasu wyłączenia.
- ㉑ **MUTE**
 - wyłączenie i włączenie dźwięku.
- ㉒ **TIMER ON/OFF**
 - Aktywuje/dezaktywuje zegar.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - dobór charakterystyki dźwięku: CLASSIC/JAZZ/POP/ ROCK.
- ㉔ **◀/▶**
 - Tryb CD/MP3 Przejście do początku bieżącego/ poprzedniego/następnego ścieżki/tytułu
 - Tryb CD/MP3 przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
 - Tryb clock/timer regulacja godziny i minuty dla zegara/timera
- ㉕ **ALBUM-/+ ◀◀ /▶▶**
 - Tryb MP3 wybierania albumów.
- ㉖ **ALBUM+**
 - Tryb MP3 Wybór poprzedniego albumu.

Podstawowe Funkcje



UWAGA!
PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI
SYSTEMU WYKONAJ NIEZBĘDNE CZYNNOŚCI
PRZYGOTOWUJĄCE.

Włączanie systemu

- Naciskając **STANDBY-ON** (POWER) na pilocie).
→ System uaktywni ostatnio wybrane źródło dźwięku.

Uaktywnianie trybu gotowości Eco Power

- Naciskając **STANDBY-ON** (POWER) na pilocie) w trybie aktywnym.
→ System posiada funkcję trybu oczekiwania Eco pozwalający na zmniejszenie zużycia energii (dioda LED ECO POWER świeci się) lub normalny tryb oczekiwania z wyświetlaniem zegara.
→ W pamięci odtwarzacza można zachować poziom natężenia dźwięku, interaktywne ustawienia dźwięku, poprzednio wybrany tryb, źródło i zaprogramowane stacje radiowe.
- Jeżeli system posiada normalny tryb oczekiwania z wyświetlaniem zegara, proszę przycisnąć i przytrzymać **STANDBY-ON** (POWER) na pilocie) przez 3 sekundy lub dłużej, aby przełączyć urządzenie w tryb oczekiwania Eco Power lub odwrotnie.

Energooszczędne wyłączenie automatyczne

W celu zaoszczędzenia energii elektrycznej, urządzenie przejdzie samoczynnie w stan czuwania standby, jeżeli przez 30 minut po zakończeniu odtwarzania płyty CD lub kasety magnetofonowej żaden klawisz nie zostanie wciśnięty.

Regulacja siły i barwy głosu

1 Obrócić pokrętkę **VOLUME**

▲/▼ zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla zwiększenia siły głosu zestawu.
→ Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu 0–40.

2 Nacisnąć **DBB** dla wzmocnienia dźwięków niskich.

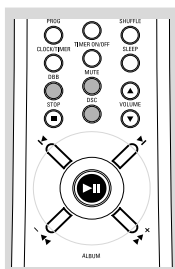
→ Po włączeniu funkcji **DBB** pojawi się.

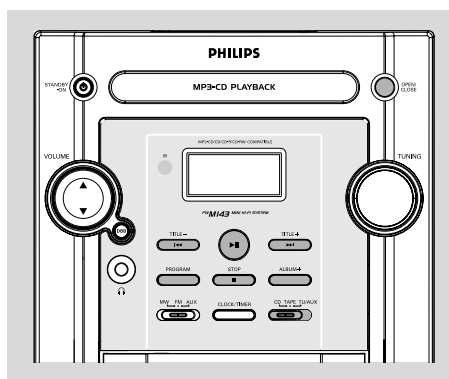
3 Naciskać Interactive Sound Control **DSC** na zestawie lub pilocie dla wybrania efektu dźwiękowego: CLASSIC, JAZZ, POP lub ROCK.

4 Nacisnąć **MUTE** na pilocie zdalnego sterowania w celu natychmiastowego wyłączenia dźwięku.

→ Odtwarzanie będzie kontynuowane przy wyłączonej sile głosu, na wyświetlaczu pojawi się **MUTE**.

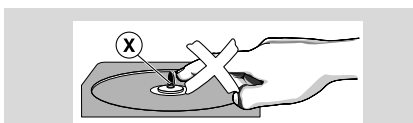
- Dla przywrócenia dźwięku należy:
 - nacisnąć ponownie **MUTE**;
 - zmienić ustawienia pokręteł dźwięku;





WAŻNE:

– **Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!**



Odtwarzanie płyt CD

Urządzenie pozwala na odtwarzanie wszystkich rodzajów płyt CD audio, również CD-Recordable, CD-Rewritable i CD MP3.

- Nie wolno jednak odtwarzać płyt CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.
- 1 Ustaw **CD** jako źródło dźwięku.
 - 2 Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE** na urządzeniu, aby otworzyć kieszeń na płyty CD.
→ **OPEN** pojawi się na wyświetlaczu po otwarciu kieszeni.
 - 3 Włożyć płytę audio CD, stroną z nadrukiem ku górze, następnie zamknąć kieszeń naciskając ponownie **OPEN/CLOSE** na zestawie.
→ Pojawi się **READY**, odtwarzacz odczytuje zawartość płyty CD. Wyświetlona jest całkowita liczba utworów i czas odtwarzania (lub całkowita liczba albumów i utworów w przypadku płyt MP3).
 - 4 Nacisnąć **▶II** dla rozpoczęcia odtwarzania.
→ Na wyświetlaczu pojawi się numer utworu oraz czas od początku utworu.

- 5 Aby zatrzymać odtwarzanie na chwilę wystarczy nacisnąć **▶II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu **▶II**.
→ W celu wznowienia odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.
- 6 Nacisnąć **STOP** ■ w celu zakończenia odtwarzania CD.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

- po otwarciu kieszeni odtwarzacza CD.
- po dotarciu do końca płyty CD.
- po wybraniu innego źródła dźwięku: **TAPE**, **TUNER**, **AUX**.
- przejściu w tryb czuwania standby.

Wybór innego utworu

- Nacisnąć **TITLE-/+** **◀◀** lub **▶▶** (**◀/▶** na pilocie) raz lub kilka razy, aż szukany numer utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- Nacisnąć **▶II** dla rozpoczęcia odtwarzania.

Szukanie fragmentu utworu

- 1 Nacisnąć i przytrzymać **TITLE-/+** **◀◀** lub **▶▶** (**◀/▶** na pilocie).
→ Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy zmniejszonej sile głosu.
- 2 Po rozpoznaniu szukanego fragmentu zwolnić klawisz **TITLE-/+** **◀◀** lub **▶▶** (**◀/▶** na pilocie).
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Odtwarzanie płyt MP3

- 1 Umieść w szufladzie płytę MP3.
→ W zależności od liczby utworów, czas odczytu płyty może przekroczyć 10 sekund.
→ Wyświetlone zostanie wskazanie "xx yy", xx to numer bieżącego albumu, a yy to numer bieżącej ścieżki.
- 2 Naciśnij przycisk **ALBUM+** (**ALBUM-/+** **◀/▶** na pilocie) aby wybrać żądany album.
- 3 Naciśnij przycisk **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀/▶** na pilocie) to select a desired track.

Odtwarzacz CD/MP3

→ Numer albumu odpowiednio się zmieni po dojściu do pierwszego utworu na albumie po naciśnięciu **TITLE-** (◀◀ (◀ na pilocie) lub ostatniego utworu na albumie po naciśnięciu **TITLE+** (▶▶ (▶ na pilocie).

- 4 Naciśnij przycisk ▶II w celu rozpoczęcia odtwarzania.

Obsługiwane formaty płyt MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maksymalna liczba utworów: 511 (w zależności od długości nazw plików)
- Maksymalna liczba albumów: 99
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Obsługiwana przepływność danych: 32–256 (Kb/s), zmienne

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania.

REPEAT powtarzanie aktualnego utworu

REPEAT ALL ... powtarzanie całej płyty CD/programu

SHUF odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD

SHUF i REPEAT ALL wielokrotne powtarzanie w przypadkowej kolejności całej płyty CD/programu.

- 1 Aby wybrać tryb odtwarzania, naciśnij przycisk **SHUFFLE** lub **REPEAT** na pilocie przed lub w trakcie odtwarzania, aż na wyświetlaczu pokaże się żądana funkcja.
- 2 Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany, odtwarzanie należy rozpocząć klawiszem ▶II.
- 3 Aby powrócić do zwykłego trybu odtwarzania, naciśnij przycisk **SHUFFLE** lub **REPEAT** na pilocie zdalnego sterowania, aż przestaną być wyświetlane różne tryby SHUFFLE/ REPEAT.
- Można również naciśnąć **STOP** ■ dla zakończenia odtwarzania.

Programowanie kolejności utworów

Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 20 utworów.

- 1 Gdy odtwarzanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk **PROGRAM** (**PROG** na pilocie), aby włączyć tryb programowania.
- 2 Wybrać utwór do programu klawiszem **TITLE-/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶ na pilocie).
→ Wybrany numer ścieżki i napis **PROG** migają na panelu wyświetlacza.
- 3 Naciśnąć **PROGRAM** (**PROG** na pilocie) dla potwierdzenia wyboru.
- 4 Powtórzyć kroki 2–3 dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
- 5 Rozpocząć odtwarzanie programu CD, naciśnij przycisk ▶II

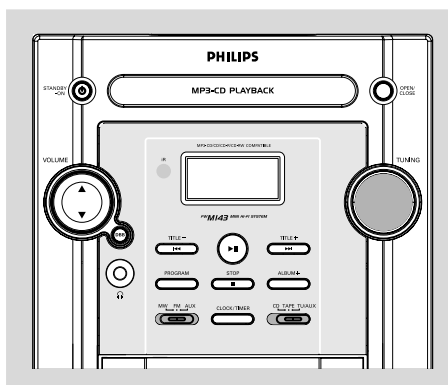
Uwaga:

– Można dodać kolejne utwory do bieżącego programu. Należy upewnić się, że wybraną pozycją jest **STOP** i że liczba utworów nie przekracza 20.

Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- jednokrotne naciśnięcie klawisza **STOP** ■ przy zatrzymanym odtwarzaczu;
- dwukrotne naciśnięcie klawisza **STOP** ■ podczas odtwarzania;
- otwarcie kieszeni odtwarzacza CD;
→ Symbol **PROG** zniknie z wyświetlacza.

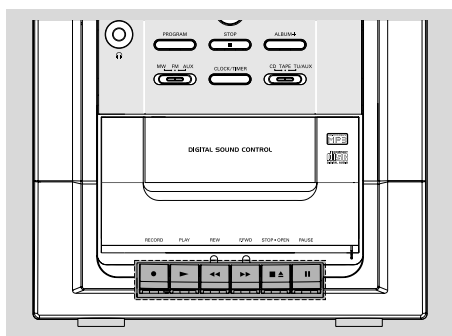


Dostrojenie do stacji radiowych

- 1 Ustaw przełącznik źródła dźwięku w pozycji **TU/AUX**.
- 2 Ustaw przełącznik trybu, aby wybrać żądane pasmo:
MW lub **FM**.
→ Na wyświetlaczu pojawi się **TUNER**.
- 3 Za pomocą pokrętki **TUNING** dostrój radio do żądanej stacji.

Uwaga:

— Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną antenę MW oraz dołączaną antenę FM. Aby uzyskać optymalny odbiór zakresu fal MW, dostosuj pozycję całego zestawu aż znajdziesz najsilniejszy sygnał. Aby uzyskać optymalny odbiór zakresu fal FM, całkiem rozłóż antenę FM i dostosuj jej pozycję aż znajdziesz najsilniejszy sygnał.



Odtwarzanie kaset

- 1 Ustaw **TAPE** jako źródło dźwięku.
→ Wyświetlacz podczas działania magnetofonu będzie wskazywał **TAPE**.
- 2 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 3 Włożyć nagrałą kasety, zamknąć kieszeń.
→ Wkładaj kasety otwartą stroną do dołu, tak aby pełna szpulka znajdowała się po lewej stronie.
- 4 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY** ►.
- 5 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** II. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 6 Nacisnąć **REW** ◀ lub **F.FWD** ▶ aby szybko przewinąć taśmę do przodu lub do tyłu.
- 7 Zatrzymanie taśmy klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Uwaga:

- Na końcu taśmy klawisze są samoczynnie zwalniane, a zasilanie ulega wyłączeniu.
- Podczas szybkiego przewijania klawisze kasety nie są zwalniane po osiągnięciu końca taśmy.

Informacje ogólne o nagrywaniu

- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostały naruszone.
- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset METAL (IEC IV). Do nagrywania należy wykorzystywać kasety NORMAL (IEC type I), bez wyłamanych fiszek zabezpieczających.
- Najlepszy poziom nagrania jest ustalony automatycznie. Wymiana pozycji przycisków WOLUMEN albo DBB (włącznik podbicia basów) nie będzie wpływać na odbywające się nagranie.
- Jakość nagrywanego dźwięku może być różna w zależności od jakości źródła dźwięku i taśmy.
- Na samym początku oraz końcu kasety, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma rozbiegowa przesuwana jest przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wyłamać fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasety. Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.

Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD

- 1 Ustaw **CD** jako źródło dźwięku.
- 2 Włożyć płytę CD i w razie potrzeby zaprogramować kolejność utworów.
- 3 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 4 Włożyć czystą kasety magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 5 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
→ Odtwarzanie płyty CD/programu rozpocznie się samoczynnie po upływie 7 sekund. Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.

Wybór i nagranie fragmentu utworu

- Nacisnąć i przytrzymać **REW ◀◀** lub **F.FWD ▶▶**.
 - Dla przerwania nagrywania należy włączyć pauzę klawiszem **▶II**.
 - Wcisnąć **RECORD ●** – nagrywanie rozpocznie się od wybranego fragmentu.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 7 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN ■ ▲**.

Nagrywanie z radia

- 1 Dostroić odbiornik do stacji radiowej (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
- 2 Nacisnąć **STOP•OPEN ■ ▲** w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 3 Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 4 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD ●**.
- 5 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 6 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN ■ ▲**.

Źródła zewnętrzne

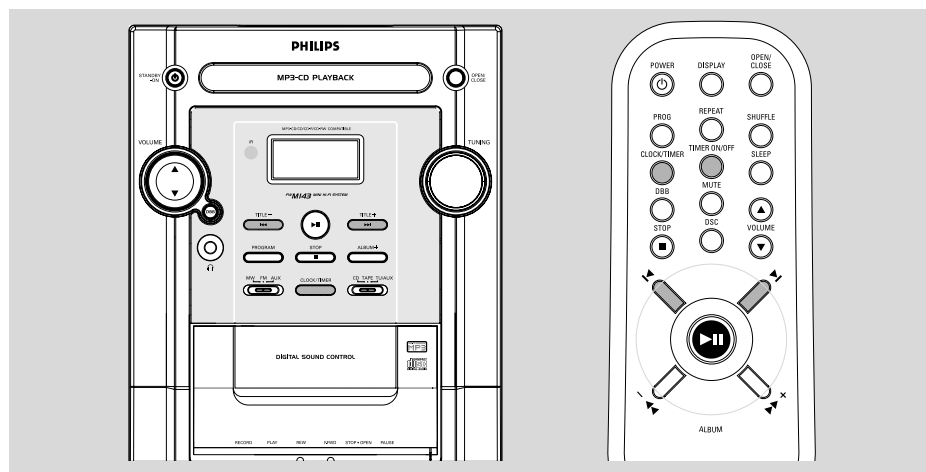
Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego

- 1 Połączyć gniazda wyjściowe audio urządzenia zewnętrznego (telewizora, magnetowidu, odtwarzacza LaserDisc, odtwarzacza DVD lub odtwarzacza CD) z gniazdami **AUX IN** zestawu.
- 2 Ustaw przełącznik źródła dźwięku w pozycji **TU/AUX**.
- 3 Ustaw przełącznik trybu w pozycji **AUX**.
→ Wyświetlony zostanie napis "FLUX".

Uwagi:

- Możemy korzystać ze wszystkich opcji regulacji dźwięku (np. DSC lub DBB).
- Urządzenia zewnętrzne należy obsługiwać zgodnie z ich instrukcją obsługi.

Wskazówki odnośnie nagrywania podano w rozdziale „Magnetofon/Nagrywanie“.



Regulacja zegara

- 1 W dowolnym trybie naciśnij dwukrotnie przycisk **CLOCK/TIMER**.
→ Cyfry godziny zaczną migać.
- 2 Ustawić godzinę za pomocą pokrętki **TITILE-/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶ na pilocie).
- 3 Nacisnąć ponownie **CLOCK/TIMER**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 4 Ustawić minutę za pomocą pokrętki **TITILE-/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶ na pilocie).
- 5 Nacisnąć ponownie **CLOCK/TIMER** dla zakończenia regulacji.

Uwaga:

— Jeżeli zegar nie został ustawiony, wyświetla się 0:00.

Ustawienie TIMER

- Zestaw można wykorzystać jako budzik – o określonej porze włączy się odtwarzacz CD lub tuner. Przed uruchomieniem timeru zegar musi wskazywać aktualny czas.
 - Jeżeli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, tryb regulacji timeru zostanie wyłączony.
- 1 W aktywnym trybie naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK/TIMER** przez ponad 2 sekundy.
 - 2 Ustawić godzinę za pomocą pokrętki **TITILE-/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶ na pilocie).
 - 3 Nacisnąć ponownie **CLOCK/TIMER**.
→ Cyfry minuty włączenia timeru migają na wyświetlaczu.
 - 4 Ustawić minutę za pomocą pokrętki **TITILE-/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶ na pilocie).
 - 5 Nacisnąć ponownie **CLOCK/TIMER**.
→ Timer został ustawiony i włączony.

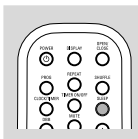
Włączenie/wyłączenie TIMER

- Nacisnąć jeden raz **TIMER ON/OFF** podczas słuchania muzyki lub w stanie czuwania.
→ Wyświetlacz wskaże  przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.

Włączenie/wyłączenie funkcji SLEEP

Funkcja drzemki pozwala na ustawienie przedziału czasowego przed samoczynnym wyłączeniem zasilania.

- Nacisnąć kilka razy **SLEEP** na pilocie, aby wybrać żądany czas przed wyłączeniem urządzenia.
→ Na wyświetlaczu wyświetli się **SLEEP** i opcje do wyboru: 120, 90, 60, 45, 30, 15, OFF.
- W celu wyłączenia funkcji drzemka należy kilkakrotnie nacisnąć **SLEEP** na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się 'OFF'. Można również wyłączyć zestaw w stan czuwania klawiszem **STANDBY-ON** (POWER) na pilocie lub pilocie.



Konserwacja

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu można czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ściernie.

Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatycznego przeznaczonego dla płyt analogowych.

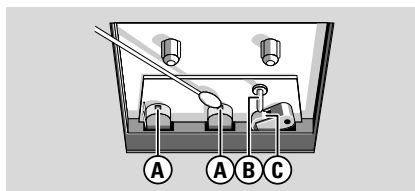


Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla zabezpieczenia dobrej jakości odtwarzania należy przeczścić soczewki odtwarzacza CD płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

Czyszczenie głowic magnetofonu i ścieżek przesuwu taśmy

- Dla osiągnięcia jak najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania kaset, po każdych 50 godzinach użytkowania, lub średnio raz na miesiąc należy oczyścić części (A), (B) i (C), zgodnie z rysunkiem poniżej.
- Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie czyszczącym.
- Głowice można również oczyścić przez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



Demagnetyzacja głowic magnetofonowych

- Do demagnetyzacji należy używać specjalnych kaset dostępnych w sklepach.

Dane techniczne

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa 2 x 20 W RMS
 Stosunek sygnału do szumów ≥ 62 dBA (IEC)
 Zakres częstotliwości 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
 Oporność głośników 8 Ω
 Oporność słuchawek 32 Ω – 1000 Ω

ODTWARZACZ CD

Zakres częstotliwości 63 – 16000 Hz
 Stosunek sygnału do szumów 65 dBA

TUNER

Zakres częstotliwości FM 87.5 – 108 MHz
 Zakres częstotliwości MW 522 – 1710 kHz

MAGNETOFON KASETOWY

Zakres częstotliwości
 Taśma Normal (type I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
 Stosunek sygnału do szumów
 Taśma Normal (type I) 35 dBA
 Kołysanie i drżenie dźwięku $\leq 0.4\%$ DIN

GŁOŚNIKI

Bass reflex system
 Wymiary (szer x wys x długość) 190 x 292 x 183 (mm)

INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie 220 – 240 V / 50 Hz
 Wymiary (szer x wys x długość) 220 x 292 x 285 (mm)
 Waga (z głośnikami/bez głośników)
 approx. 7.7 / 3.8 kg

Prawa do zmiany parametrów technicznych i wyglądu zewnętrznego zastrzeżone.

Usuwanie usterek

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy systemu – spowoduje to utratę gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

W przypadku wystąpienia awarii, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy wykonać opisane niżej czynności kontrolne. Jeśli usunięcie problemu będzie w dalszym ciągu niemożliwe, należy skorzystać z pomocy sprzedawcy lub punktu serwisowego.

Problem

Rozwiązanie

ODTWARZACZ CD

Pojawia się napis "No disc".

- Włóż płytę.
- Sprawdź, czy płyta jest włożona etykietą do dołu.
- Odczekaj, aż odparuje woda skroplona na soczewce.
- Wymień lub wyczyść płytę – patrz rozdział "Konserwacja".
- Użyj sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.

Radioodbiornik

Niska jakość odbioru radiowego

- Zwiększ odległość między systemem Micro HiFi a telewizorem lub magnetowidem.

MAGNETOFON I NAGRYWANIE

Nie jest możliwe nagrywanie lub odtwarzanie.

- Wyczyść elementy magnetofonu (patrz rozdział "Konservacja").
- Używaj wyłącznie taśm typu NORMAL (IEC II).
- Zakryj otwór po wyłamanej zębku taśmą samoprzylepną.

PROBLEMY OGÓLNE

System nie reaguje na naciskanie przycisków.

- Odłącz i ponownie podłącz przewód sieciowy, a następnie ponownie włącz system.

Nie słychać dźwięku lub dźwięk niskiej jakości.

- Wyreguluj głośność.
- Odłącz słuchawki.
- Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone.
- Sprawdź, czy odizolowany fragment przewodu głośnika jest zaciśnięty.

Zamienione lewe i prawe źródło dźwięku.

- Sprawdź połączenia i rozmieszczenie głośników.

Pilot nie działa prawidłowo.

- Zmniejsz odległość między pilotem a systemem.
- Włóż baterie z zachowaniem właściwej biegunowości (znaków +/–), zgodnie z symbolem w przegródce.
- Wymień baterie.
- Skieruj pilota w stronę czujnika podczerwieni na panelu systemu.

Budzik nie działa.

- Poprawnie ustaw zegar.
- Naciśnij przycisk **TIMER ON/OFF** aby uaktywnić budzik.
- Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.
- Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.

Ustawienia zegara/budzika zostały skasowane.

- Wystąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono przewód sieciowy. Ponownie ustaw zegar/budzik.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

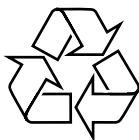
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



FWM143



Printed in China

PDCC-LL-0748